

Jozef Klinga

PRODUCT DESIGNER • UX • SAAS • B2B

Geibelstraße 41, 22303 Hamburg

+49 176 73282127

jklinga@icloud.com

klinga.press



Product Designer mit Erfahrung im Aufbau und der Pflege von Design Systems für B2B-SaaS-Software – von User Research über Wireframing bis zum High-Fidelity-Prototyping. Hintergrund in UX Writing und technischer Kommunikation, mit Fokus auf klare, nutzerzentrierte Lösungen in enger Zusammenarbeit mit Product- und Entwicklungsteams.

ERFAHRUNG

UX Designer

Januar 2025 – heute

d.vinci HR-Systems GmbH • Hamburg, Deutschland

- Nutzerzentrierte Lösungen für HR-Software – vom Research über Wireframing bis zum High-Fidelity-Prototyping
- Mitgestaltung und Pflege eines Design Systems für eine konsistente User Experience über alle Produktbereiche
- Interaktive Prototypen und Wireframes mit Miro, Figma, Lovable und Claude Design
- User-Interviews und Usability-Tests; Erkenntnisse (Dovetail) in umsetzbare Design-Entscheidungen (Jira) übersetzt
- Enge Zusammenarbeit mit Product Managern, Entwickler:innen und Stakeholdern – vom Konzept bis zum Release
- Teilnahme an Design-Critique-Sessions mit anderen Product Designern

UX Writer und Localisation Manager

April 2022 – Dezember 2024

d.vinci HR-Systems GmbH • Hamburg, Deutschland

- UI-Copy und Microcopy für HR-Software in 21 Sprachen
- Enge Abstimmung mit Produkt- und Engineering-Teams für konsistente Produktsprache und Tone of Voice

Translator und Illustrator

August 2021 – April 2022

Selbstständig • Hamburg, Deutschland

- Freiberufliche Übersetzungs- und Illustrationsprojekte nach dem Umzug nach Hamburg

Technical Writer

2018 – August 2021

Konica Minolta • Brno, Tschechien

- Erstellung und Pflege technischer Dokumentation, Handbücher und Schulungsunterlagen für komplexe Software- und Hardware-Produkte
 - komplexe Inhalte klar und zielgruppengerecht aufbereitet

Translator und Illustrator

2013 – 2018

Selbstständig • Brno, Tschechien

- Literarische Übersetzung und Lokalisierung von Werbetexten in Deutsch, Englisch, Slowakisch und Tschechisch
- Handgezeichnete und digitale Illustrationen für Bücher, Zeitschriften, das Internet und Social-Media-Plattformen
- Eigenständiges Projektmanagement mit Kundenfokus und Qualitätskontrolle

AUSBILDUNG

Master – Übersetzen und Dolmetschen (Englisch und Deutsch)

Constantine the Philosopher University • Nitra, Slowakei

2008 – 2013

Abitur

Gymnázium L. Novomeského • Slowakei

2004 – 2008

KENNTNISSE

DESIGN UND PROTOTYPING

Miro, Figma, Lovable, Claude Design

AI UND AUTOMATION

Claude Code, Lovable, Langdock (AI Agents), HeyGen (AI Avatars), LangSmith

DEV UND TOOLS

GitLab, Visual Studio Code

ZERTIFIKATE

User Experience with Recognition in Interaction Design (Nielsen Norman Group), Figma UI UX Design Essentials

SPRACHEN

Deutsch C2, Englisch C2, Slowakisch (Muttersprache), Tschechisch (Muttersprache)

ILLUSTRATION

Zeichnen, Malen, Portraits, Skizzen, Kalligraphie, Canva, Photoshop, Procreate